



## Sopwith F.1 CAMEL

Der Prototyp der Sopwith Camel unternahm seinen Jungfernflug am 22. Dezember 1916. Das Design entsprach der zu jener Zeit üblichen Konstruktion mit stoffbespanntem Rumpf und Tragflächen. Der Bereich um das Cockpit war mit Sperrholz beplankt, die Motorverkleidung bestand aus Aluminium. Die Bewaffnung wurde von zwei Maschinengewehren gebildet, die durch den Propellerkreis feuerten – es war die erste britische Maschine, die über dieses System verfügte. Da 90 % der Gesamtmasse des Flugzeugs vorn angeordnet waren und dank der Leistung des großen Umlaufmotors zeichnete sich die Camel durch eine sehr hohe Wendigkeit aus, war dafür aber für junge Piloten äußerst schwierig zu fliegen, was zu zahlreichen Verlusten in der Ausbildung führte. Die ersten Camels wurden im Juni 1917 beim 4. Geschwader des Royal Naval Air Service in Frankreich in Dienst genommen. Acht Monate später verfügten 13 Britische Königliche Fliegerkorps (British Royal Flying Corps) und RNAS-Geschwader über diesen Typ, zu Kriegsende waren es 32 Geschwader (Royal Air Force). Australische und amerikanische Piloten flogen ebenfalls Camels ihrer eigenen Geschwader entlang der Westfront. Es wurden mehr als 5.490 Camels gebaut, die insgesamt 1.294 Abschüsse feindlicher Maschinen verzeichneten. Auch nachdem die Sopwith Camel ab Mitte 1918 als Tagabfangjäger überholt war, wurde sie bis zum Waffenstillstand weiterhin als Erdkampfflugzeug eingesetzt. Einige Camels wurden zu Nachtjägern umgerüstet, bei denen die Vickers Standard-MGs durch zwei Lewis-MGs auf dem Oberflügel ersetzt wurden. Angetrieben entweder von Bentley- oder von Clerget-Umlaufmotoren, wurden die Camels nicht nur von Sopwith, sondern auch von verschiedenen anderen Herstellern produziert, wie Boulton & Paul Ltd. und Clayton & Shuttlesworth Ltd. Bewaffnet war die Sopwith Camel mit zwei 7,7-mm Vickers-Maschinengewehren, die so synchronisiert waren, dass sie durch den Propellerkreis feuern konnten. Die mit Bentley-Motor ausgerüstete Camel erreichte eine Höchstgeschwindigkeit von 185 km/h und verfügte über eine Reichweite von 485 km. Flügelspannweite: 8,53 m; Länge: 5,71 m; Höhe 2,59 m.

## Sopwith F.1 CAMEL

The prototype of the Sopwith Camel first flew on 22<sup>nd</sup> December 1916. The design was of conventional construction for the period, having fabric covered fuselage and flying surfaces, plywood covering around the cockpit and an aluminium engine cowling. The armament consisted of twin machine guns firing through the propeller arc – the first British aircraft to have this system. Designed with up to 90% of the total weight at the front of the aircraft, coupled with the torque produced by the large rotary engine, the Camel was very manoeuvrable but also difficult for new pilots to fly safely, many being damaged in training accidents. The first Camels entered service with No.4 Squadron, Royal Naval Air Service, in France during June 1917. Eight months later 13 Royal Flying Corps and RNAS squadrons were equipped with the type, rising to thirty two (Royal Air Force) squadrons at the end of the war. Australian and American pilots also flew Camels in their own squadrons over the Western Front. More than 5,490 Camels were built and they were credited with destroying 1,294 enemy aircraft. Although becoming out-classed as a day-fighter by the middle of 1918, Sopwith Camels continued in the ground attack (strafing) role until the Armistice. Some Camels were modified as night fighters with the standard Vickers guns replaced by two Lewis machine guns mounted above the upper-wing centre section. Powered by either a Bentley or Clerget rotary engine, Camels were built by several companies apart from Sopwith, such as Boulton & Paul Ltd. and Clayton & Shuttlesworth Ltd. The Sopwith Camel was armed with two 0.303in. (7.7mm) Vickers machine guns, synchronised to fire through the propeller. The Bentley powered Camel had a maximum speed of 185km/h (115mph) and a range of 485km (300 miles). Wing span: 8.53m (28ft 0in.) Length: 5.71m (18ft 9in.) Height 2.59m (8ft 6in.)

**Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.**

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

**Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.**

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

**Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisiin toimin.**

Formen er produsert og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse vil bli gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

**Model Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.**

A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

**Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.**

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

**Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.**

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges

**Μοδελή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδιώκονται δικαστικώς.**

Tvar byl vyroben firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou

**Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.**

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfalten und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildchen einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösspapier ausdrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn doen opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detersivo delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere chromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varen detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och kläderpölar för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslagna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du ovlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lörpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrindene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afragning af delene (2), gummibånd, tape og tøjklæppler for at holde sammen de limede enkeltdele (3). Plastleklene renses i en mild sæbeudløsning og lufttørkes, slik at farven og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farvene tørke godt før sammennemonteringen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λέανωση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υδατικό καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαρτοαπινιδίων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα είναι αρμονικά μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδομένο σημείο και πιέστε το με το στυπιδάρτιο.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsrinne. Nødvendig verktyg: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og tøyklæppler for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammennemonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trækpapper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebaba das peças (2), elástico, fita adesiva e molas do roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta seca completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten pusräisten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkiöitä yhteensitonnattujen osien paikoillaanpitämiseksi (3). Puhdistus muoviasta miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsenäisesti, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limpinnoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidiinraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla iimpaperi kuvion tuosta puolta vasten.

## Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищипки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуются промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхностей в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамки) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продавайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделить декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокальной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalcomanii. Sprawdź przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalcomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

TR: DYKKAT: Model yapılmına başlamadan önce acykalmaları dikkalitce okuyunuz. Modelde kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapılmı syrasına dikkat ediniz. Gerekiş el aletleri: Parçaları babil bulundukları çerçevden çıkarmak için maket bıcağı ve çapaklırny almak için ebe (2). Yapıtyrı sürükten sonra parçaların yapıyması için bir arada tutmaya yararayan paket lastişi, selo teyp ve çambayr mandalı (3). Boyayın ve çıkartmaların daha iyi yapıyması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırayınız. Yapıtyrıçı sürmeden önce parçaların karıyılıklı olarak birbirlerine tam uyup uymadığıny kontrol ediniz, yapıtyryılacak yüzeylerde boya kalıtınıny ve krom varsa temizleyiniz. Yapıtkany idareli kullanınyız. Küçük parçaları babil bulundukları çerçevden çıkartmadan önce boyayınıny (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çıkartmayı önce kabıdyı ile birlikte kesiniz ve ılık suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çıkartmayı model üzerinde yapıtyryıracakıny yüzeye koyunuz, üzerinde kurultma kabıdyı ile hafifce bastırıyken çıkartmanın altındaki kabıdyı yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výrůžků z dílů (2); pryžová páska, lepicí páska a kuličky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepivo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvu nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknu jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračho papíru.

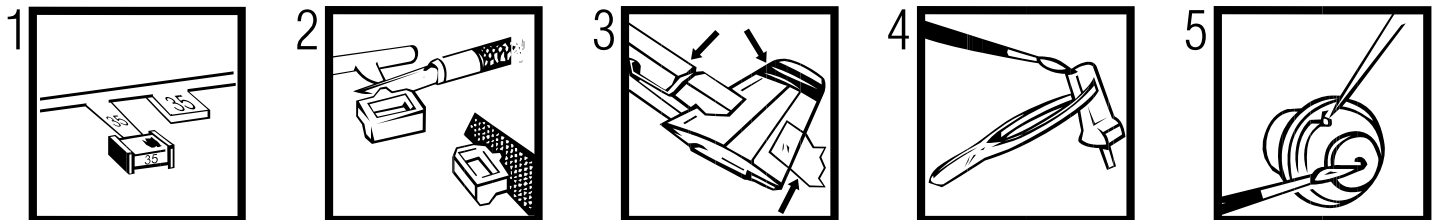
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látunk el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sortálantásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszárítani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pillica zalocevanje delov (2), elastika, lepilni trak in kjujnice za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke bolje primejo. Pred lepjenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljnjo sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritlisa s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilnik na oddelenie dielov zEřámčeka a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplustu odmastiti vEšlabenom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príľnavosti lepidla, farieb aEštiček. Pred lepením skontrolovať, či diely ličujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafařbiť ešte pred ich odobraním zEřámčeka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vyřiznúť jednotlivu aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznošného papiera aEfirmne ju pritlačiť kEřpovrchu nosným papierom.

RO: ATENȚIE/CITITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER, BĂURULE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘII PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPȘAUA SA SE USUCE BINE ȘI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL ȘI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI ȘI VOPȘELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на сглобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задържите заедно съединените части след запленяването им. Пластмасовите елементи да се почистят в лека разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги отделите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сг обването. Преди нанасяне на лешното изсърже те боята от повърхността за слепване. Преди залепване проверете дали на стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я поийте леко с поивателната хартия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**

Sivance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonamisvaiheissa.

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstribene som følger.**

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

**Donaohrak montaj basamaklarında kullanılan olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.**

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

**Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observer: Næstandende piktogram anvænds i de fôljende ærbsmomentent.**

Laž vestilgost marke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

**Ποιότητα, όβρεπτε βιμαναε na cледующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.**

Παράκατω προέβετε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βωβήδες συναρμολόγησης.

**Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojat y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare le decalcomanie  
Blôt och fást dekalerna  
Kostuta siirtokuvua vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Дупр bildet i vann og sett det på  
Декали намочить и нанести на поверхность  
Zmiękczyc kalkomanie w wodzie a następnie nakleic  
βουτήξτε τη χάλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη  
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun  
Obtsik namočite ve vodě a umistit  
a matricát vízben beáztatni és felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
Recommended for affixing the decals  
Recommandé pour l'application des décalcomanies  
Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers  
Recomendado para fijar las calcas  
Posição recomendada para aplicar os decalques  
Raccomandato per applicare le decalcomanie  
Rekommenderas för montering av dekalser  
Anbefales til påsætning og placering af decals  
**РЕКОМЕНДУЕТСЯ ДЛЯ ФИКСАЦИИ ДЕКАЛЕЙ НА ПОВЕРХНОСТИ МОДЕЛИ**  
картинки на поверхности модели  
Zaleca się do nanoszenia kalkomanii  
Zovestilgost yud tuu epikóllon tuu etekstión.  
Dekalerin yapıştırmasında kullanılması tavsiye edilir  
Připevňak na zlešťeni přilnavosti obtsiki  
Matrica lágýti  
Připoróčljivo za pritjevanje nalepk  
Odporúčané na zlepenie prílnavosti nálepek  
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILORILOR  
Подходящо за фиксация на картини върху повърхността на модела



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Limmaa  
Klæbring  
Lim  
Kлеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepeni  
ragasztani  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Limmas ej  
Álá limmaa  
Må ikke klæbes  
Ikke lim  
He клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırmayın  
Nelepiti  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facultativo  
Valfritt  
Valitoehtoisesti  
Efter eget valg  
Valfritt  
На выбор  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Seçmeli  
Volitelné  
tetszés szerint  
način izbire



Klebeband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
На выбор  
Taşma klejca  
κολλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepící páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom



Klarsichtteile  
Clear parts  
Pièces transparentes  
Transparente onderdelen  
Limpiar las piezas  
Peça transparente  
Parte transparente  
Genomsiktliga detaljer  
Läpinäkyvät osat  
Gennemsigtige dele  
Gennomsiktige deler  
Προзрачные детали  
Elementy przezroczyste  
διαφανή εξαρτήματα  
Şeffaf parçalar  
Průzračné díly  
áttesztó alkatrészek  
Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla  
Det samme arbejde gentages på den modsatte side  
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
Повторить действие на оборотной стороне  
Τακί sam przebieg czynności powtórz na stronie przeciwej  
Αynı işlemleri karşı tarafta tekrarlayın  
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
ugynazat a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Illustrazione delle parti assemblate  
Bildet visar delarna hopsatta  
Kuva yhteenliitetystä osista  
Illustration af sammensatte dele  
Ilustrasjon, sammensatte deler  
Изображение собранных деталей  
Rysunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογμένων εξαρτημάτων  
Birleştirilen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
összeállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela



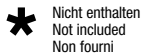
Mit einem Messer abtrennen  
Detach with knife  
Détaçher au couteau  
Met een mesje afsnijden  
Separarlo con un cuchillo  
Separar utilizando uma faca  
Staccare col coltello  
Skär loss med kniv  
Irrotta vettsellä  
Adskilles med en kniv  
Skjær av med en kniv  
Отделять ножом  
Odciać nożem  
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
Bir bıçak ile kesin  
Oddélit pomocí nože  
kés segítésével leválasztani  
Oddélití z nožem



Bauteile trocken lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Onderdelen laten drogen  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
Far asciugare i componenti  
Anna osien kuivua  
La delene tørke  
Lad komponenterne tørre  
Låt byggedelarna torka  
**ΔΑΤΕ ΔΕΤΑΛΙΑΜ ΒΥΣΟΧΝΥΤΕ**  
Części pozostawić do wyschnięcia  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Yarı parçaları kurumaya bırakınız  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Jednotlivé díly nechte zaschnout  
Pustite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Tövävaiheiden lukumäärä  
Antal arbetsförlopp  
Antall arbeidstrinn  
Κολικόσημοεραπών  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
İş safhalarının sayısı  
Počet pracovných operáci  
a munkafolyamatok száma  
Številka koraka montaže



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi

Não incluído  
Ikke medsendt  
İngår ej

Ikke inkluderet  
Eivát sisálly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsaženo

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**O: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.**

Dieser Baupatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingedante Reklamationsendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts., HP23 5AH, Great Britain.**  
**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений

**PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: Προέβετε τις συννημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη σασ.

**TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceginiz bir sekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

**H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!**

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

**Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.**

**Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.**

**Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.**

**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele locale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**

# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required colours

Peintures nécessaires  
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necessárias

Colori necessari  
Använda färger

Tarvittavat värit  
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger  
Необходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler  
Potřebné barvy

Szükséges színek.  
Potrebne barve



**nato-oliv, matt 46**  
Nato-olive, matt  
olive O.T.A.N., mat  
Nato-olijf, mat  
aceituna Nato, mate  
oliva Nato, fosco  
oliva nato, opaco  
Nato-oliv, matt  
nato olivii, himmeä  
Nato-oliv, mat  
NATO-oliven, matt  
оливковый "НАТО", матовый  
oilw. NATO, matowy  
χάκι του NATO, ματ  
nato yesili, mat  
oliová NATO, matná  
Nato-oliv, matt  
NATO oliva, mat



**ultramarinblau, glänzend 51**  
ultra marine blue, gloss  
bleu outremer, brillant  
ultramarijn blauw, glansend  
azul de ultramar, brillante  
azul ultramarino, brilhante  
blu oltremarino, lucente  
ultramarinblå, blank  
ultramarini, kiiltävä  
ultramarinblå, skinnende  
ultramarin, blank  
голубой ультрамарин, блестящий  
blekit ultramarina, błyszczący  
κυανό, γυαλιστερό  
deniz mavisi, parlak  
ultramarinová modř, lesklá  
ultramarinikék, fényes  
ultramarinsko plava, bleskajoča



**braun, seidenmatt 381**  
brown, silky-matt  
brun, satiné mat  
bruin, zijdemat  
marrón, mate seda  
castanho, fosco sedoso  
marrone, opaco seta  
brun, sidenmatt  
ruskea, silkinhimmä  
brun, silkematt  
brun, silkematt  
коричневый, шелковисто-матовый  
brązowy, jedwabisto-matowy  
καφέ, μεταξωτό ματ  
kahverengi, ipek mat  
hnědá, hedvábně matná  
barna, selyemmatt  
rjava, svila mat



**beige, seidenmatt 314**  
beige, silky-matt  
beige, satiné mat  
beige, zijdemat  
beige, mate seda  
Beige, fosco sedoso  
beige, opaco seta  
beige, sidenmatt  
beige, silkinhimmä  
beige, silkematt  
beige, silkematt  
бежевый, шелковисто-матовый  
beżowy, jedwabisto-matowy  
μπεζ, μεταξωτό ματ  
bej, ipek mat  
béžová, hedvábně matná  
bézs, selyemmatt  
slonova kost, svila mat



**eisen, metallic 91**  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metalico  
jämfärg, metallic  
teräksenvärinen, metallikilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
želazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáll  
železna, metalik

40 %



**rost, matt 83**  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferrugem, fosco  
color ruggine, opaco  
rost, matt  
ruoste, himmeä  
rust, mat  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rezavá, matná  
rozsdá, matt  
rjava, mat

+

40 %

**ziegelrot, matt 37**  
reddish brown, matt  
rouge tuile, mat  
dakpamood, mat  
rojo ladrillo, mate  
vermelho tijolo, fosco  
rosso mattone, opaco  
tegelröd, matt  
tiilenpunainen, himmeä  
teglröd, mat  
tegelröd, matt  
кирпично-красный, матовый  
ceglasty, matowy  
κόκκινο τούβλου, ματ  
tuğla kırmızısı, mat  
cihlově červená, matná  
téglavörös, matt  
opeka rdéca, mat

+

20 %

**farblos, glänzend 1**  
clear, gloss  
incoloro, brillant  
kleurloos, glansend  
incoloro, brillante  
incolor, brilhante  
trasparente, lucente  
färglös, blank  
värifön, kiiltävä  
farveløs, skinnende  
klar, blank  
бесцветный, блестящий  
bezbawny, błyszczący  
όχρωμο, γυαλιστερό  
renksiz, parlak  
bezbarevná, lesklá  
szintelen, fényes  
brezbravna, bleskajoča



**beige, matt 89**  
beige, matt  
beige, mat  
beige, mat  
beige, mate  
beige, fosco  
beige, opaco  
beige, matt  
beige, himmeä  
beige, mat  
beige, matt  
бежевый, матовый  
beżowy, matowy  
μπεζ, ματ  
bej, mat  
béžová, matná  
bézs, matt  
bež (slonova kost), mat



**anthrazit, matt 9**  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antrasit, mat  
antracit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat



**hautfarbe, matt 35**  
flesh, matt  
couleur chair, mat  
huidskleur, mat  
color piel, mate  
côr de pele, fosco  
colore pelle, opaco  
hudfärg, matt  
ihonvärinen, himmeä  
hudfarve, mat  
hudfarge, matt  
телесный, матовый  
cielisty, matowy  
χρώμα δέρματος, ματ  
ten rengi, mat  
barva kůže, matná  
bőrszínű, matt  
barva kože, mat



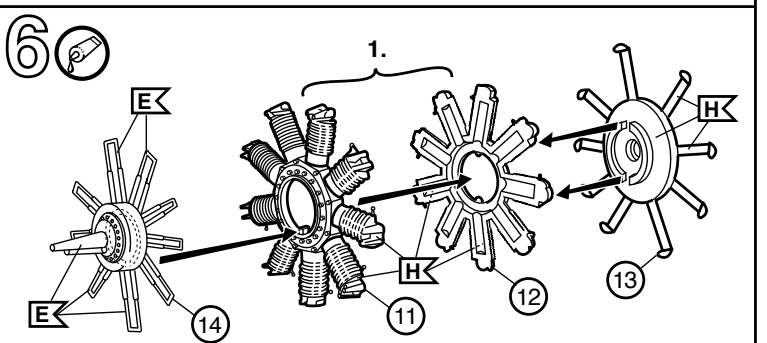
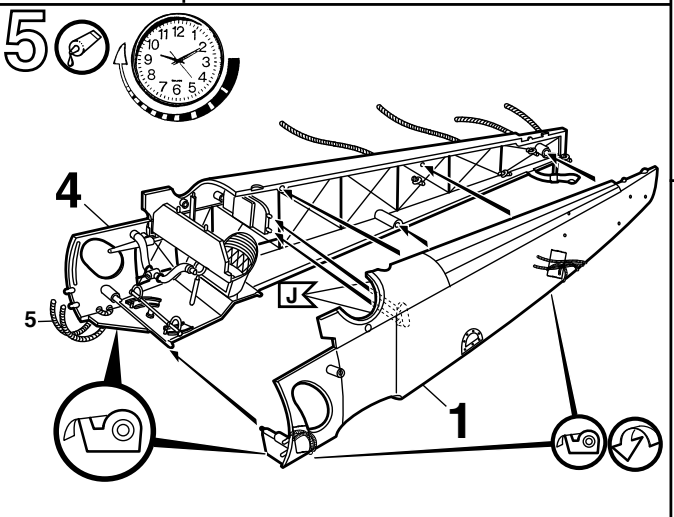
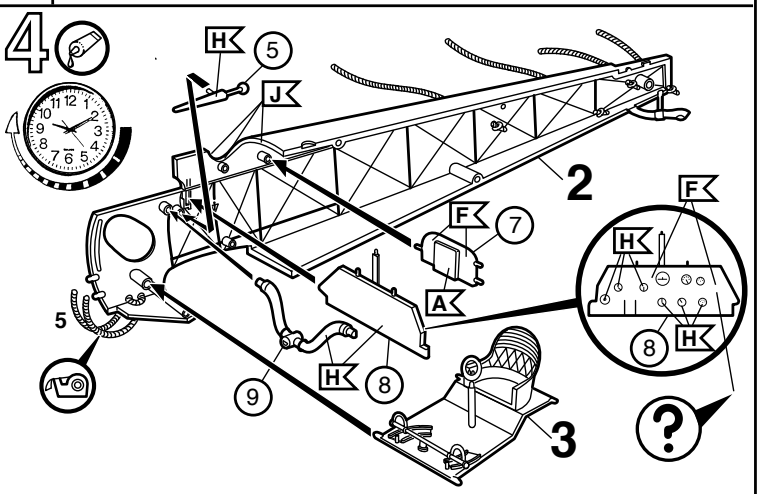
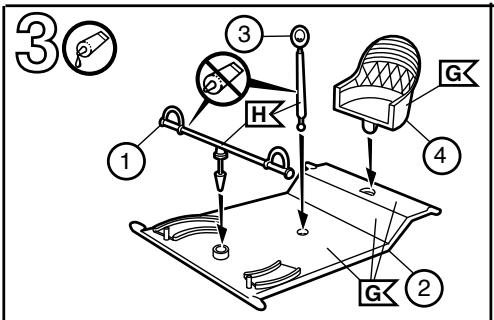
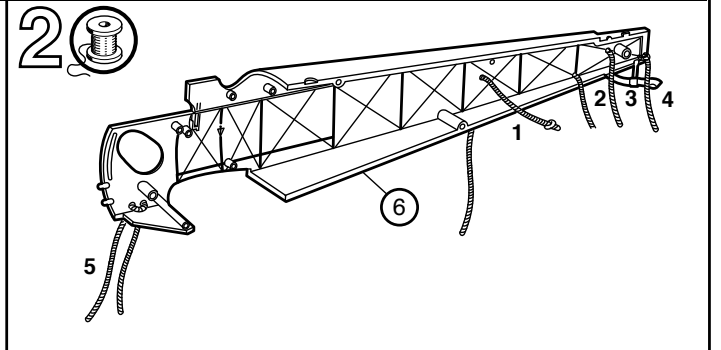
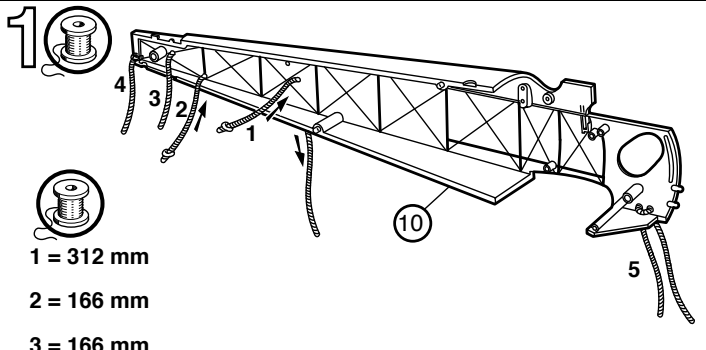
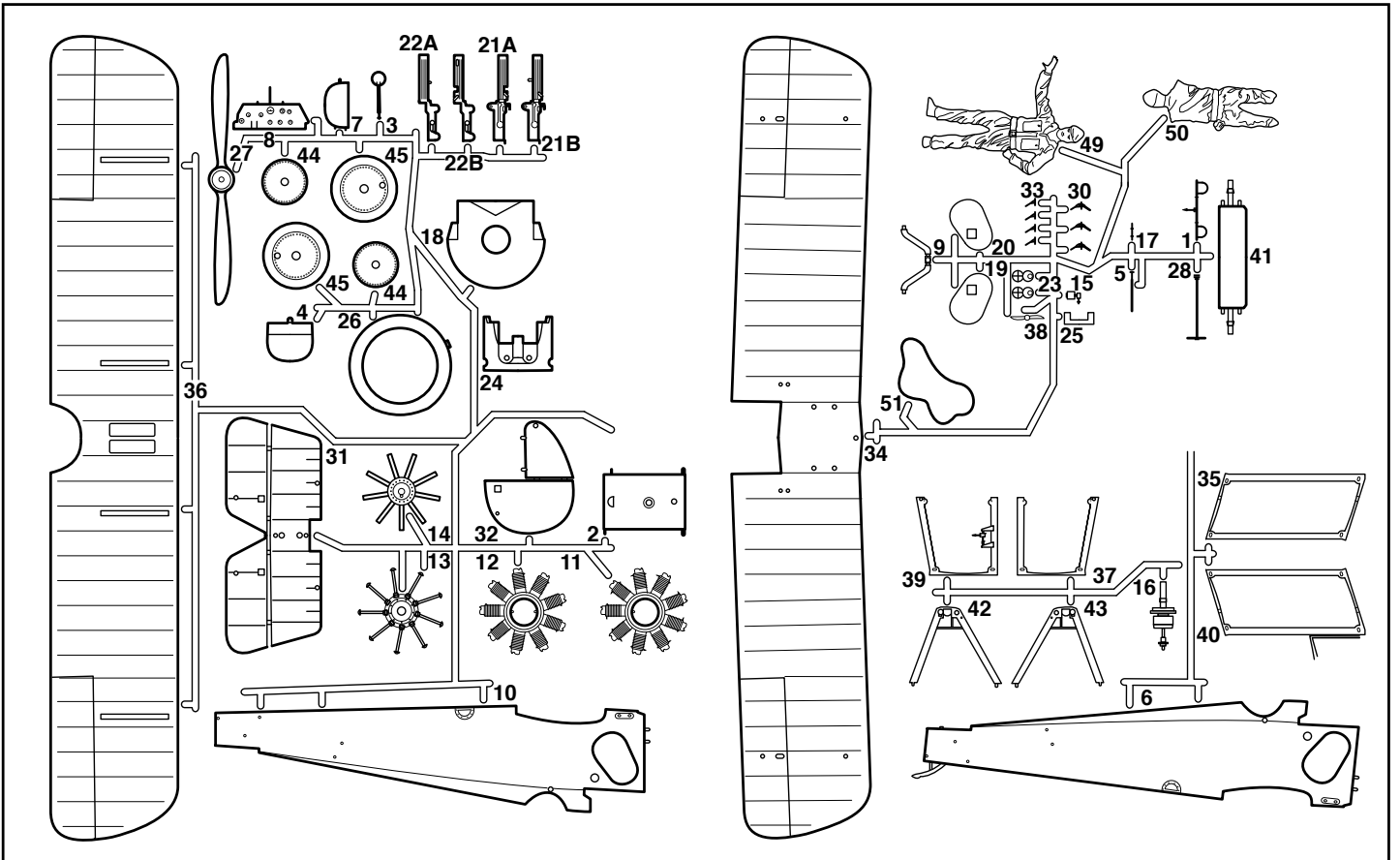
**erdfarbe, matt 87**  
earth brown, matt  
couleur terre, mat  
aardkleur, mat  
tierra colorante, mate  
côr de terra, fosco  
marrone terra, opaco  
jordfärg, matt  
maanvärinen, himmeä  
jordfarve, mat  
jordfarge, matt  
землистый, матовый  
ziemisty, matowy  
χρώμα γης, ματ  
toprak rengi, mat  
žlutavá, matná  
földszínű, matt  
barva zemlje, mat

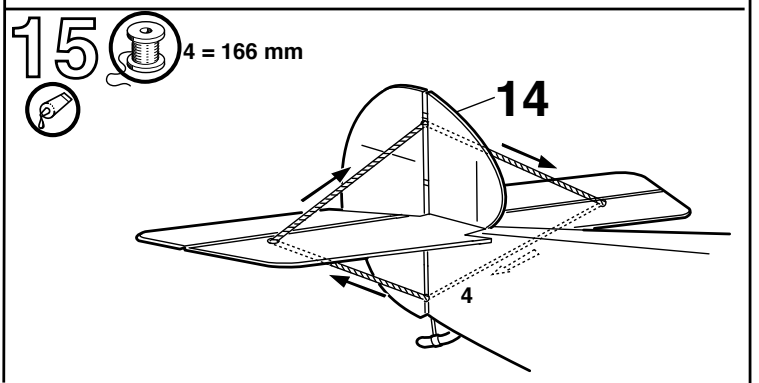
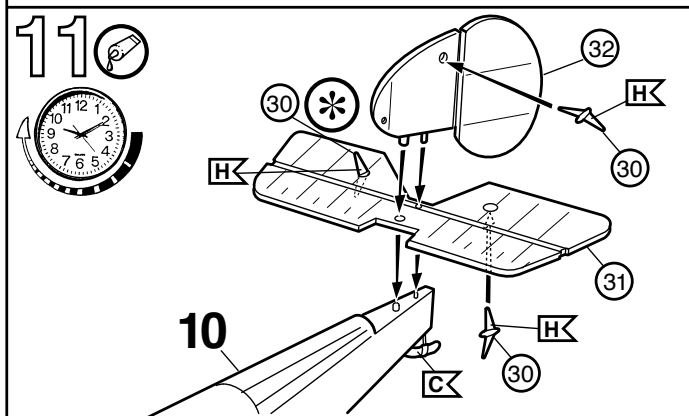
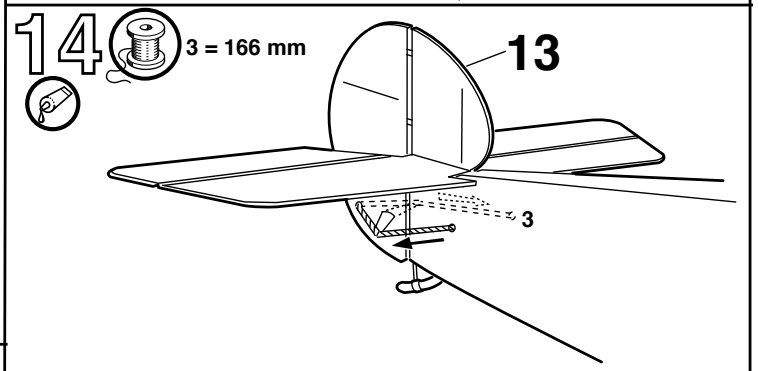
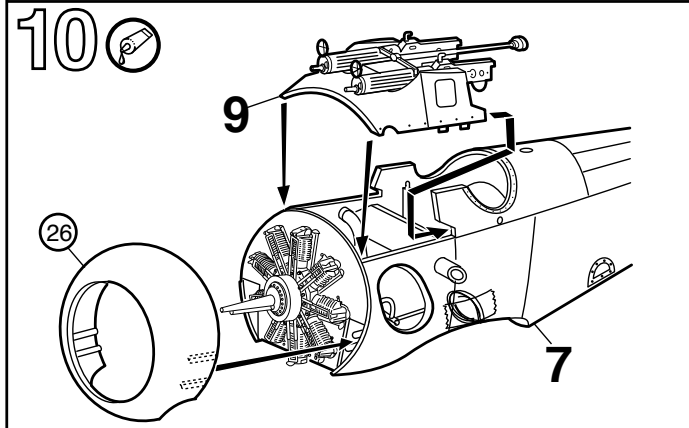
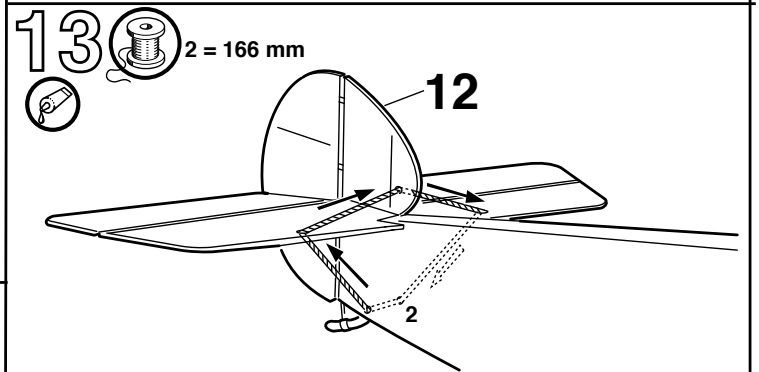
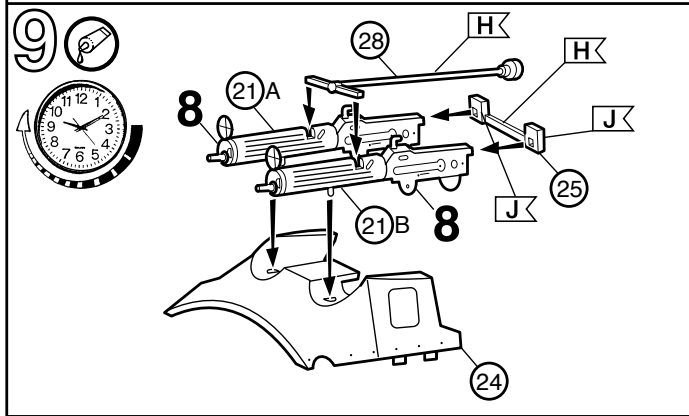
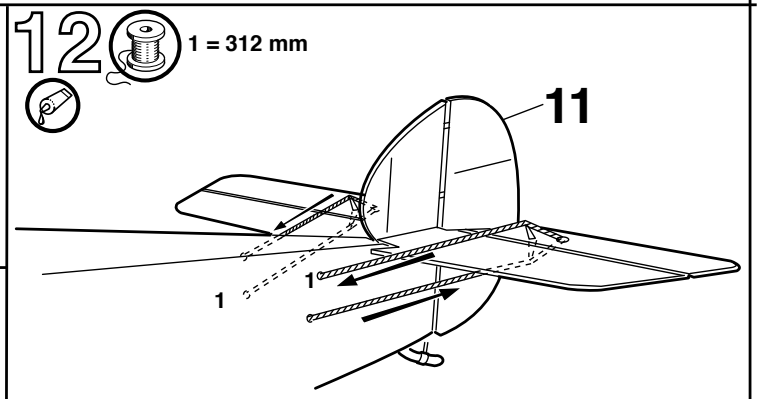
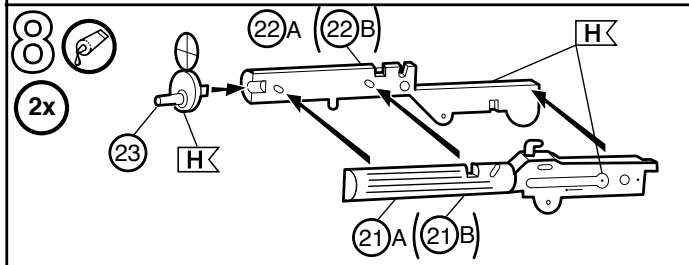
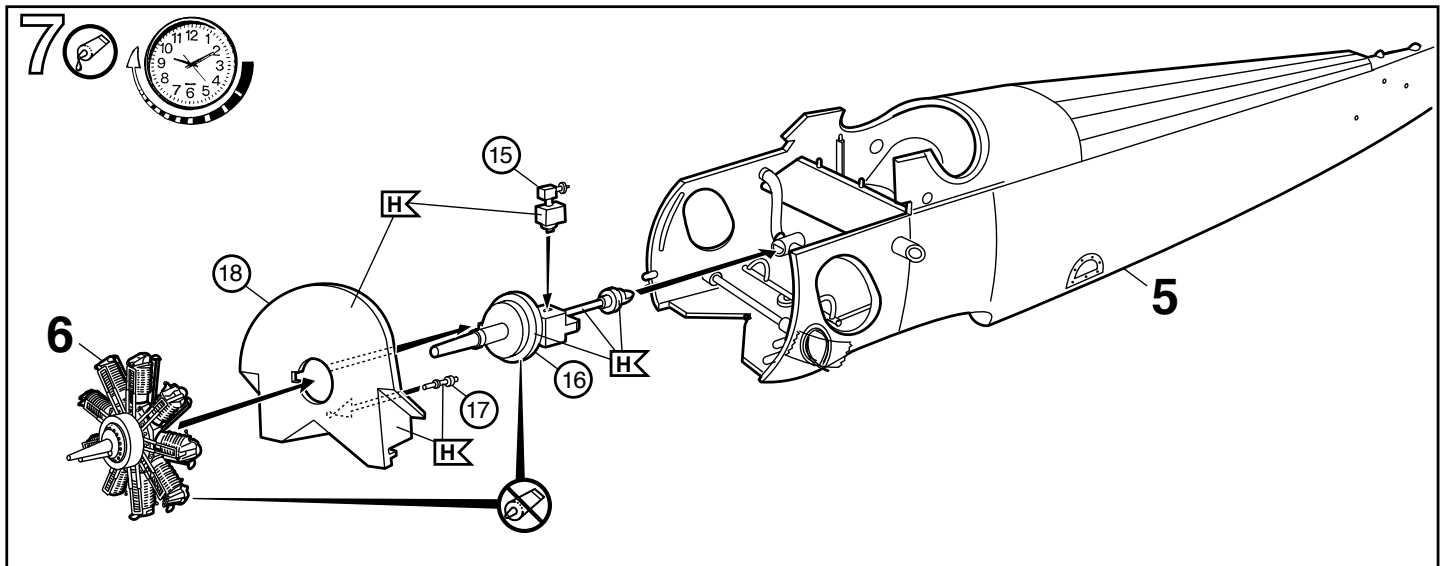


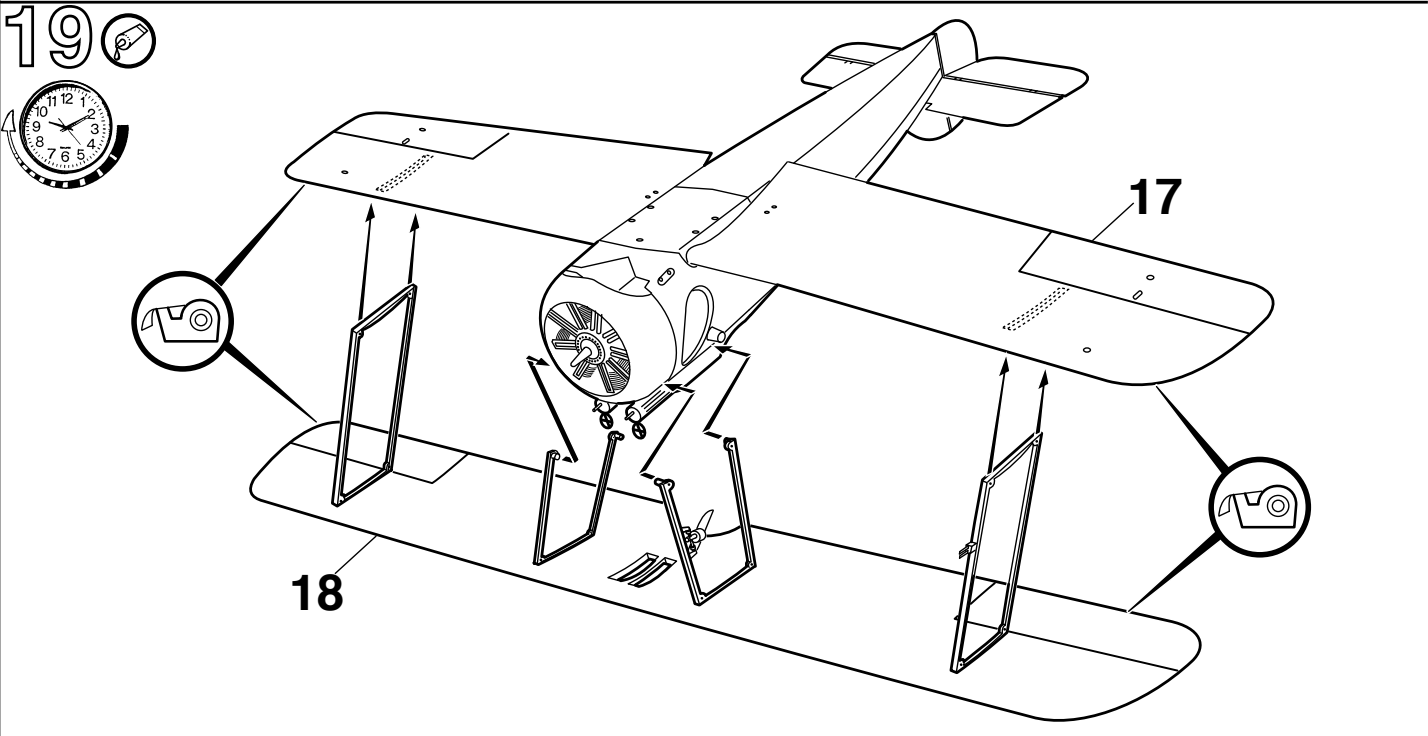
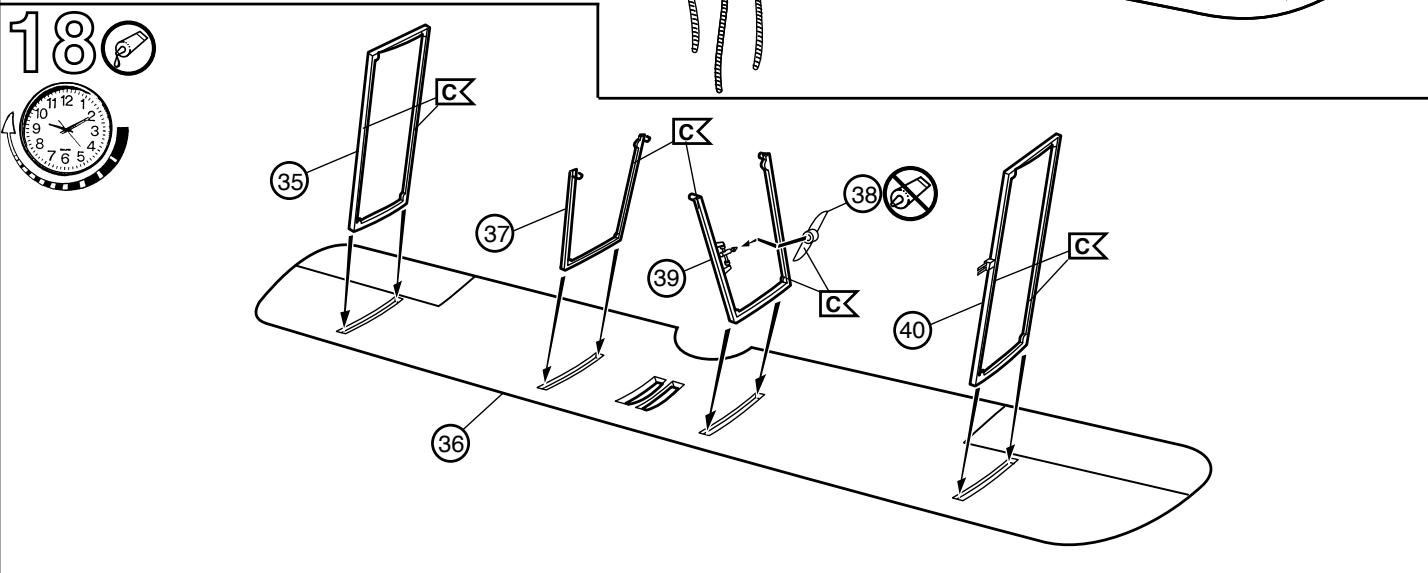
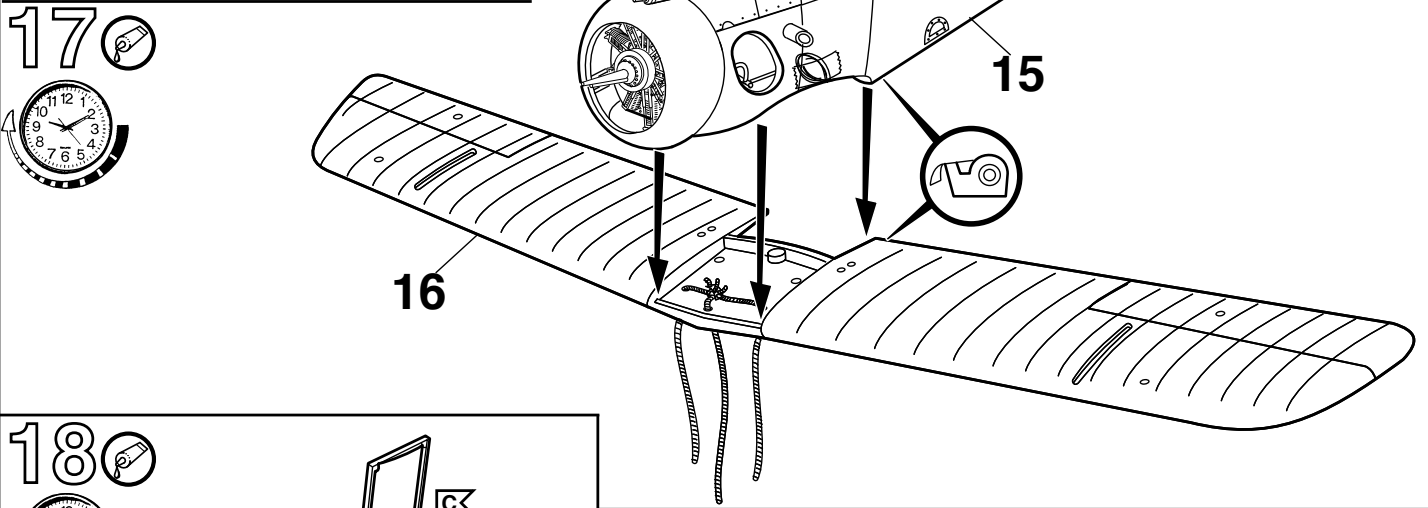
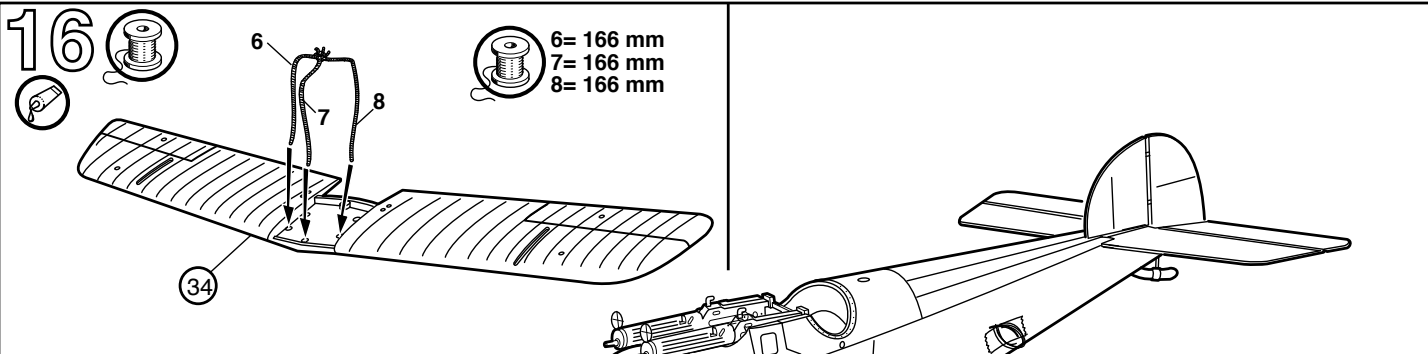
**aluminium, metallic 99**  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metalico  
aluminio, metalico  
alumiini, metallikilto  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
ολουμινίου, μεταλλικό  
aluminium, metalik  
hliníková, metaliza  
aluminium, metáll  
aluminium, metalik

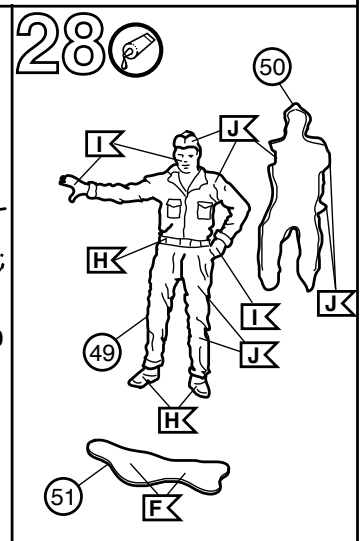
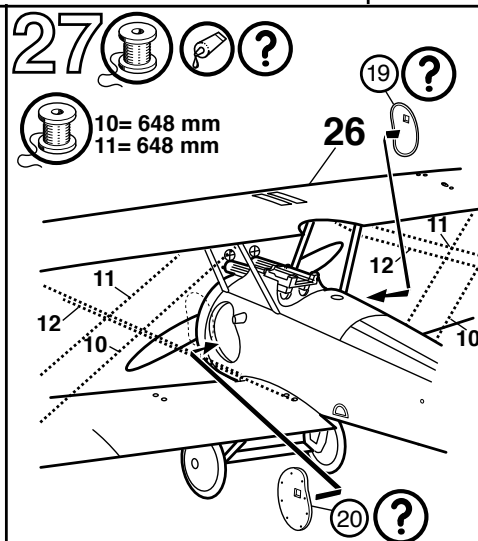
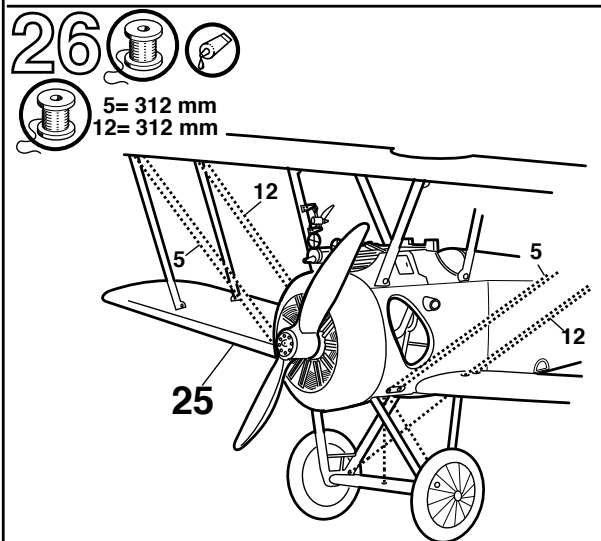
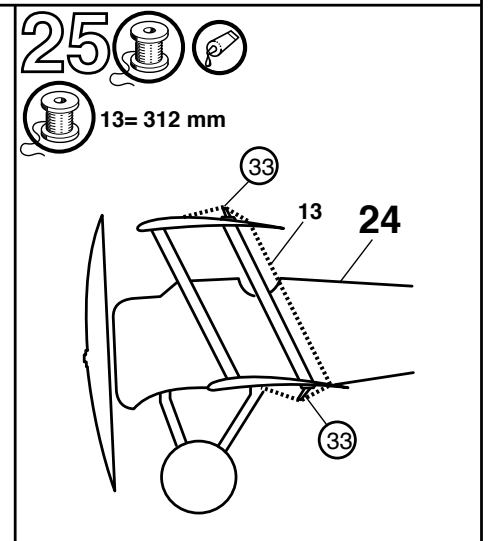
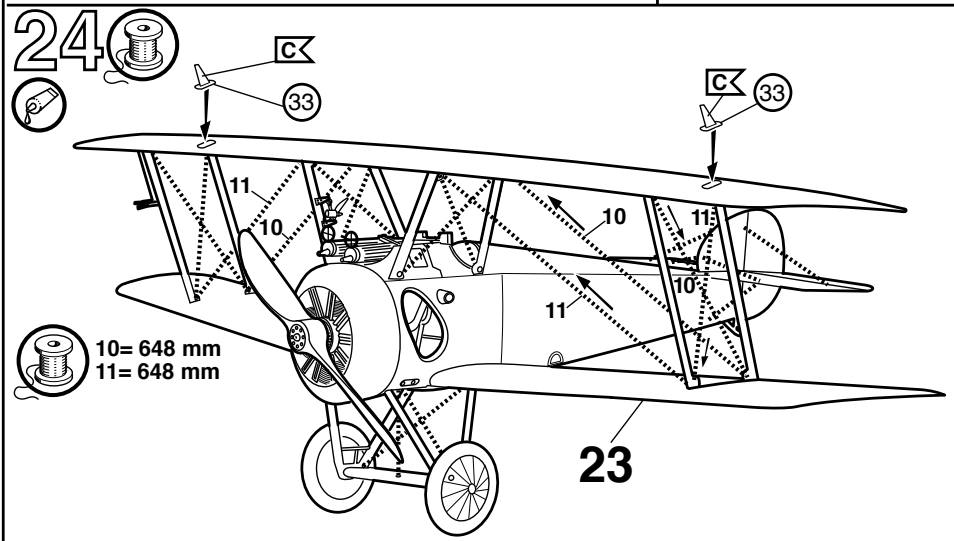
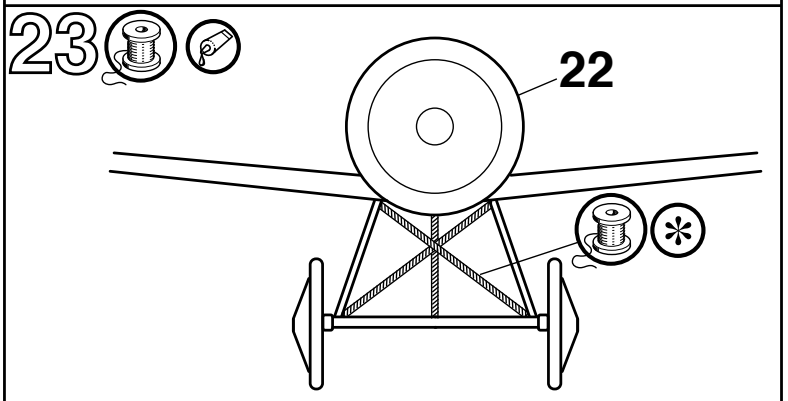
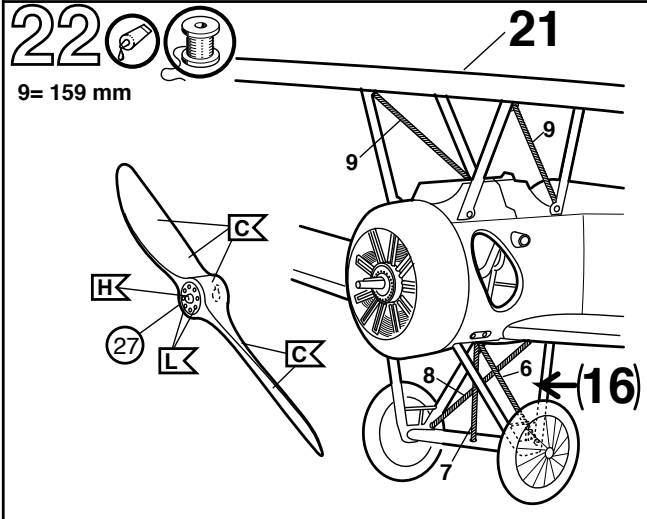
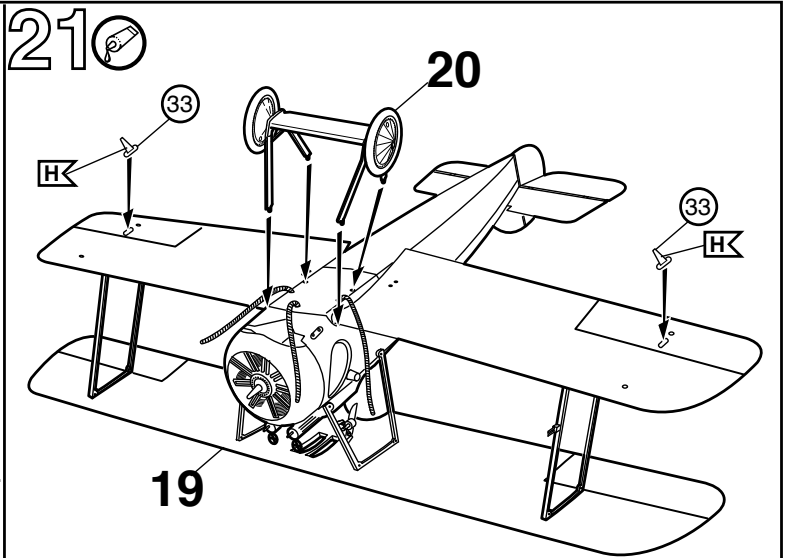
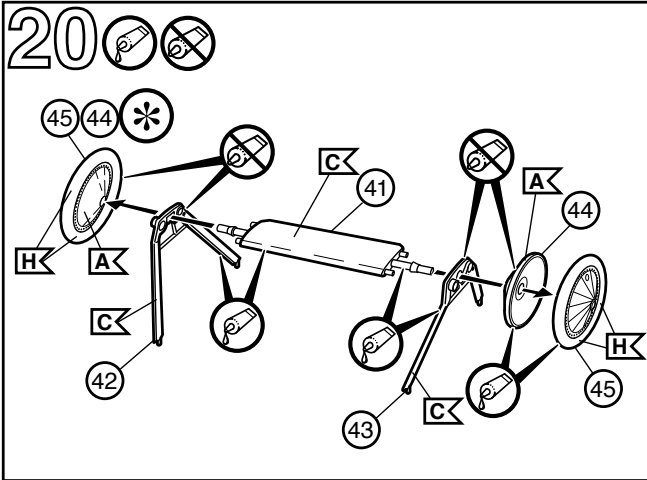


Schwarzen Faden benutzen  
Use black thread  
Employer le fil noir  
Gebruik zwarte draad  
Utilizar hilo color negro  
Utilizar fio preto  
Usare filo nero  
Använd svart tråd  
Käytä mustaa lankaa  
Benyt en sort  
Bruk svart  
Использовать черные нитки  
Użyć czarnej nici  
χρησιμοποιείτε την καφέ μούρου  
Kahverengi siyah iplik kullanın  
Použit černé vlákno  
barna fekete fonalat kell használni  
Uporabljati črni nit





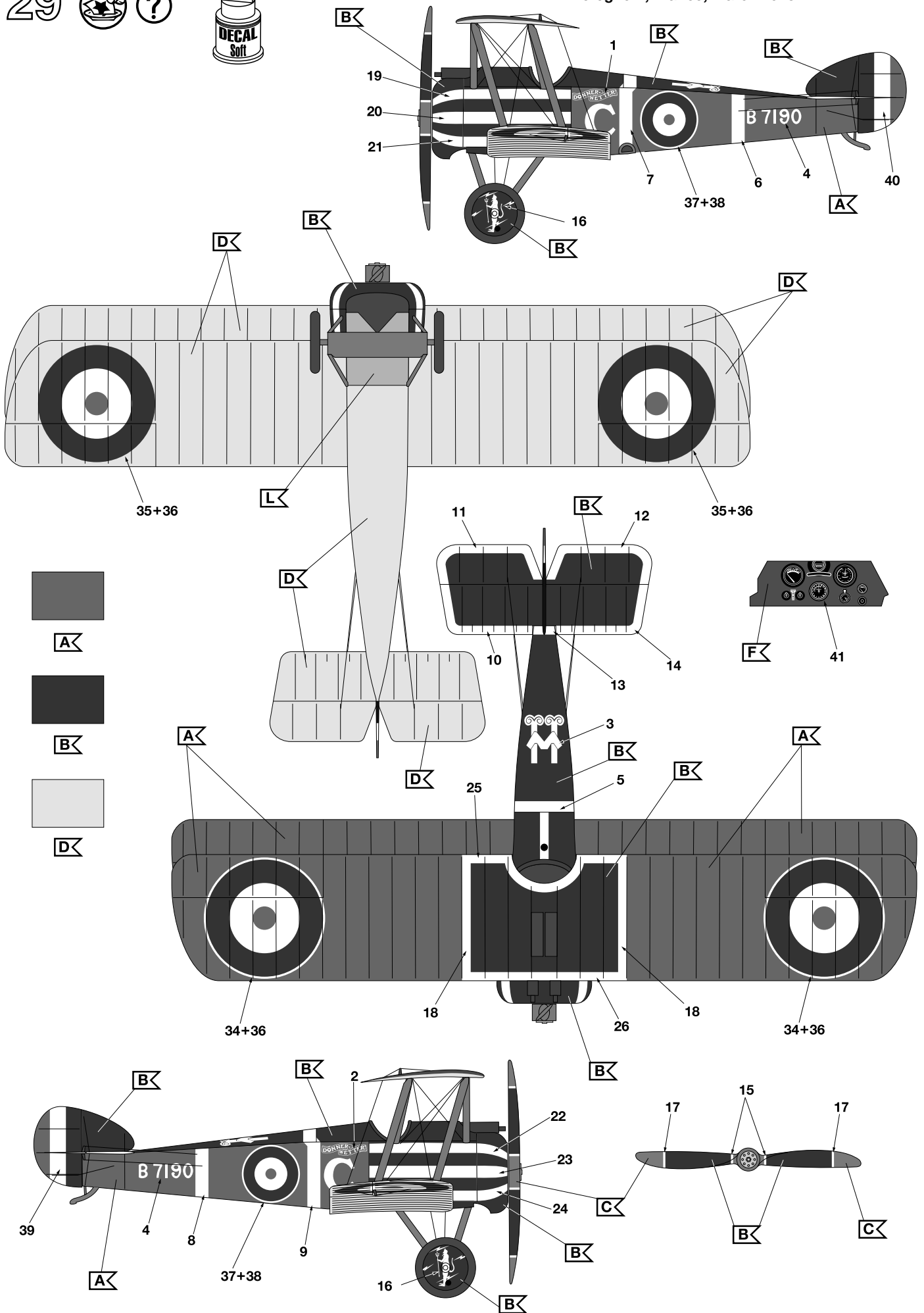






Sopwith Camel, No.10 Squadron, Royal Naval Air Service, Teleghem, France, March 1918.

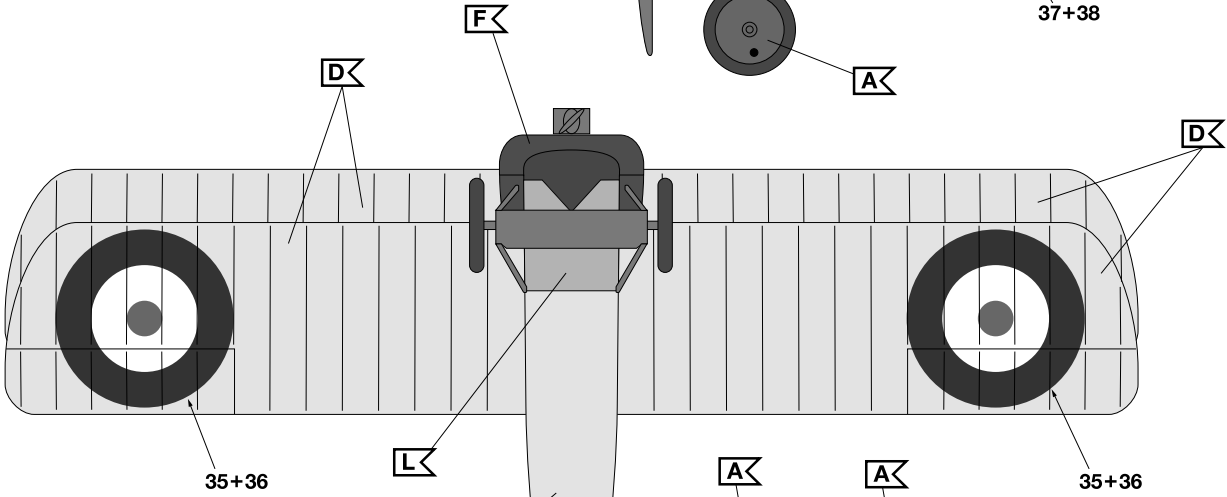
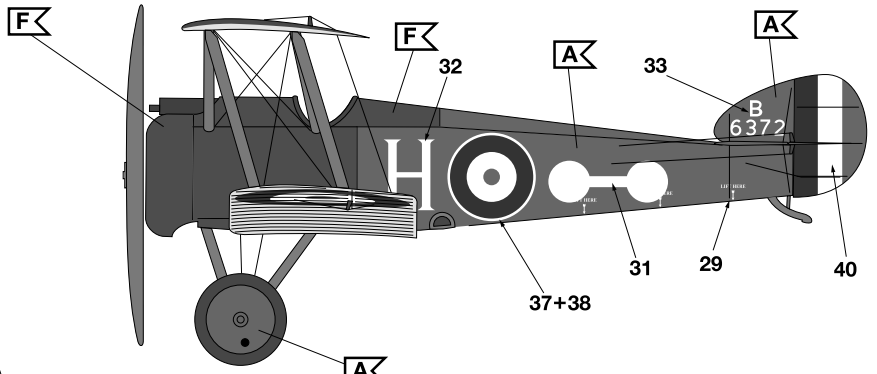
29



30



Sopwith Camel, No.45 Squadron, Royal Flying Corps, Istrana, Italy, early 1918.



A



D



F

